



**Wireless Probe Type Ultrasound Scanner**

## **Quick Operation Guide**

Model: CProbe-CL/L; UProbe-C/L

# Contents

Quick Operation Guide.....	English 1
Guida rapida all'uso .....	Deutsch 21
Kurzanleitung.....	Italiano 42
Guía de funcionamiento rápido.....	Español 64
Guide d'utilisation rapide.....	Français 85

Scan the QR code for User Manual EN/IT/DE/ES/FR





## **Scanner a ultrasuoni wireless tipo sonda**

### **Guida rapida all'uso**

Modella: CProbe-CL/L; UProbe-C/L

### **Iniziare**

#### **Scarica l'app**

Cerca e scarica 'WirelessUSG' dall'App Store su iPhone/iPad o da Google Play su dispositivi Android.

#### **Connessione Wi-Fi**

1. Premi il pulsante per accendere la sonda;
2. Abilita il Wi-Fi del tuo telefono; tra l'elenco WLAN, seleziona l'ID Wi-Fi con gli stessi ultimi caratteri/numeri dell'SN sul retro della sonda.
3. Inserisci la password di connessione, che è il numero di serie (SN) in lettere minuscole che si trova sul retro della sonda. Ad esempio, se l'SN è WXPCAKK020, usa 'wxpcakk020' come password.

#### **Quindi puoi eseguire l'app**



**SUNGO Europe B.V.**

Fascinatio Boulevard 522, Unit 1.7,

2909VA Capelle aan den IJssel, The Netherlands

[www.viatomcare.com](http://www.viatomcare.com)

## ATTENZIONE

- ✧ Leggere attentamente questa guida prima di utilizzare il dispositivo, acquisire familiarità con l'attrezzatura e le procedure operative e implementare rigorosamente; la società non è responsabile per i danni causati dall'uso improprio della macchina e le potenziali conseguenze negative risultanti;
- ✧ Questo documento funge da guida di riferimento rapido per l'utilizzo. Per informazioni complete sul dispositivo, consultare il rivenditore autorizzato per ottenere il Manuale utente completo.
- ✧ Il dispositivo deve essere utilizzato in un ambiente pulito, evitando l'esposizione alla luce solare diretta, a sbalzi di temperatura estremi, alla polvere, vicino a fonti di calore, luoghi ad alta umidità, non posizionare oggetti sopra lo strumento.
- ✧ Il dispositivo deve essere utilizzato in condizioni indisturbate in modo da evitare interruzioni della trasmissione dei dati.
- ✧ Solo per uso su prescrizione medica. Il dispositivo è destinato all'uso da parte di medici qualificati.
- ✧ Il dispositivo deve essere riparato solo da professionisti autorizzati dal produttore.
- ✧ Il dispositivo non è soggetto a data di scadenza. La sua durata di servizio prevista è di 10 anni. Oltre questo periodo, anche

se il dispositivo funziona ancora normalmente, si consiglia vivamente un'ispezione da parte del produttore.

- ✧ I componenti scartati devono essere smaltiti in conformità alle normative locali.
- ✧ Maneggiare il dispositivo con cura per evitare che cada
- ✧ Nota: il messaggio "Spazio di archiviazione insufficiente" verrà visualizzato sull'interfaccia per chiedere agli utenti di liberare spazio quando lo spazio di archiviazione è basso.

### **AVVERTIMENTO**





- ✧ Il dispositivo non è classificato come antideflagrante. Non utilizzarlo in ambienti potenzialmente infiammabili o esplosivi, comprese le aree in cui potrebbero essere presenti gas anestetici, ossigeno, idrogeno o altre sostanze pericolose.
- ✧ Lo strumento non è impermeabile, non versare acqua o altri liquidi sulla superficie di questo strumento.
- ✧ Dichiarazione di prescrizione "Attenzione: in base alle restrizioni delle leggi governative correlate, questo dispositivo è utilizzato solo da medici!"
- ✧ Mantenere la sicurezza dell'emissione ultrasonica di vigilanza, aderire al principio ALARA (il più basso ragionevolmente ottenibile), applicare la potenza di emissione più bassa possibile per ottenere risultati di esame soddisfacenti. Un'emissione ultrasonica eccessiva e non necessaria

potrebbe potenzialmente aumentare il rischio di effetti biologici. È fondamentale dare sempre priorità alla sicurezza dei pazienti e assumersene la piena responsabilità.





## 1. Configurazione standard

	CProbe-CL /Uprobe-C	CProbe-L /Uprobe-L
Unità principale sonda wireless 1 pz	√	√
Caricabatterie wireless 1 pz	√	×
Cavo di ricarica USB 1 pz	√	√
Cellulare/tablet 1 pz	√	√
Copia guida rapida all'uso 1 pz	√	√

## 2. Simboli e significati

Simboli	Significati
	Parte applicata di tipo BF
	Fare riferimento al manuale operativo
	Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche che elaborano solo i segnali (devono essere smaltiti in conformità alle normative locali.)
	Accensione/spegnimento

Simboli	Significati
Freeze	Blocca immagine
	Mantenere asciutto
	Numero di serie
IPX1/IPX7	Grado di protezione dai liquidi
	Data di fabbricazione
	Produttore
	Indica che il prodotto è conforme al Regolamento sui dispositivi medici dell'UE (Regolamento (UE) 2017/745).
	Rappresentante autorizzato nella comunità europea
	Uso su prescrizione
	Certificato dalla Federal Communications Commission
FCC ID	ID fornito dalla FCC dopo aver superato la certificazione FCC 2AKFH-CPROBE
	Radiazione elettromagnetica non ionizzante

Simboli	Significati
	MR non sicuro
	Indica che è necessaria cautela quando si utilizza il dispositivo o il comando in prossimità del punto in cui è posizionato il simbolo, oppure che la situazione attuale richiede la consapevolezza o l'intervento dell'operatore per evitare conseguenze indesiderate.
	Dispositivo medico
	Identificatore univoco del dispositivo

### 3. Installare il software APP

Scansiona il codice QR qui sotto oppure visita l'app store iOS per iPad/iPhone o Google Play per tablet/telefono Android, cerca "WirelessUSG" per scaricare e installare l'app.



iPhone/iPad APP



Android APP



Windows APP

#### Requisiti della piattaforma APP:

✧ iOS 9.0 o versione successiva iPhone/iPAD/iPod touch



(fortemente consigliato)

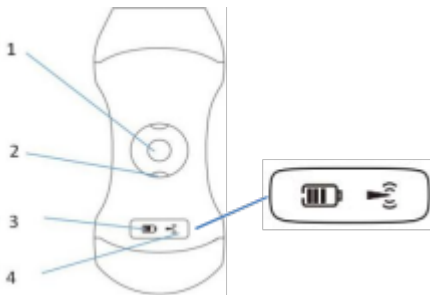
- ✧ Cellulare/Tablet Android 10 o versione successiva
- ✧ PC Windows: Windows 7/Window 10, CPU G45603.3G o versione successiva, memoria 4G o versione successiva, il modulo WIFI dovrebbe supportare la modalità duale

**Nota:**

- ✧ Se acquisti una sonda di versione elevata (Versione a doppia testa) e utilizzi un iPad per connetterti al dispositivo, utilizza la configurazione iPad air 2 o versione successiva, altrimenti potrebbe avere un flashback o funzionare lentamente.
- ✧ Dispositivi Android consigliati: come cellulare: Google Pixel 3aXL; tablet: Galaxy TabS4. Marca di cellulare/tablet Android consigliata: Google/LG/SAMSUNG, altri modelli non mainstream o nuovi di telefoni/tablet Android potrebbero non essere supportati.

## **4. Per iniziare**

### **4.1 Introduzione ai pulsanti/indicatori**



### 1. Pulsante per accensione/spengimento e LIVE/FREEZE

- ✧ Accensione/spengimento: premere il pulsante per accendere, premere a lungo il pulsante per circa 6 secondi per spegnere.
- ✧ Freeze/Sfreeze: premere brevemente il pulsante. La parola "FREEZE" apparirà sull'interfaccia dell'app, premere di nuovo il pulsante per sbloccare, è anche possibile Freeze/Sfreeze immagini tramite l'app.
- ✧ Tenere premuto il pulsante per circa 3 secondi per passare tra le sonde array lineare e array convessa e viceversa

2. Indicatore sonda di lavoro: mostra la sonda di lavoro attuale

3. Indicatore capacità batteria: indica la capacità della batteria

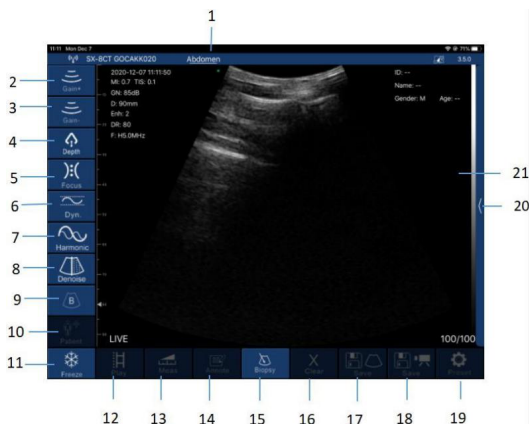
4. Indicatore connessione wireless: una spia luminosa lampeggiante indica che il dispositivo è pronto per la connessione WiFi.

## 4.2 Connessione wireless

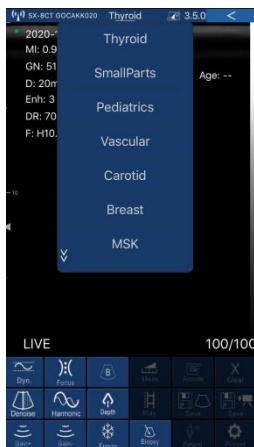
Premi il pulsante per attivare la tua sonda. Per la connessione iniziale

con il tuo dispositivo terminale intelligente, devi immettere la password WiFi. Abilita il WiFi sul tuo telefono o tablet e seleziona una rete con un ID come 'SS-1 GMBFCA001' dall'elenco delle WLAN disponibili. Le ultime cifre dell'ID WiFi corrispondono alle ultime cifre dell'SN (numero di serie), che si trova sul retro della sonda. Immetti l'SN in minuscolo come password WiFi. Una volta stabilita correttamente la connessione, avvia l'app.

## 5. Interfaccia APP





Interfaccia utente dell'app per tablet e finestre



## Interfaccia utente dell'APP per cellulare

1. Parti del corpo: premere questa icona per passare a diverse parti del corpo
2. Guadagno +: aumentare il guadagno (immagine)
3. Guadagno -: ridurre il guadagno (immagine)
4. Profondità: regolare la profondità dell'immagine
5. Messa a fuoco: regolare la messa a fuoco dell'immagine
6. Din: regolare la gamma dinamica dell'immagine
7. Armonico: imaging armonico e regolare la frequenza di lavoro
8. Denoise: utilizzato per eliminare l'eco di basso livello causato dal rumore
9. Modalità di imaging: regolare la modalità in modalità B/BM/Colore/PDI/PW
10. Paziente: gestione delle informazioni del paziente
11. Freeze/live: congelare e scongelare l'immagine

- 12. Play: riprodurre il filmato quando l'immagine è congelata
- 13. Misura: misurazione distanza/area/ostetrica
- 14. Annota: aggiungere un commento all'immagine
- 15. Biopsia: traccia la linea di puntura per la guida della puntura
- 16. Cancella: cancella i risultati misurati e i commenti sull'immagine
- 17. Salva immagine: salva come immagine singola
- 18. Salva video: salva come video
- 19. Preimpostato: selezione del canale WiFi per evitare congestione
- 20. Menu funzione TGC: fai clic sull'icona  a destra (interfaccia utente del tablet), se stai utilizzando un telefono, l'icona  è in alto a destra.
- 21. Misuratore di profondità dell'immagine: regola la profondità dell'immagine muovendo il dito su e giù sull'immagine.

*Nota: le funzioni sopra indicate 12~14, 16~19 sono disponibili solo in stato di congelamento.*

### **Modalità di imaging Doppler a colori (colore, PDI)**

- 1) Gain +: aumenta il guadagno del flusso sanguigno colorato.
  - 2) Gain -: riduce il guadagno del flusso colorato.
  - 3) PRF: regola la frequenza di ripetizione degli impulsi.
- WF: il filtro a parete è regolabile, usa il filtro a parete per rimuovere i segnali di rumore a bassa frequenza e ad alta densità. Aumentando il filtro a parete si filtrerà l'immagine del tessuto che si muove a bassa

velocità, mentre diminuendolo si mostrerà più tessuto in movimento.

4) Sposta/Dimensione: regola la posizione e la dimensione del riquadro di campionamento del colore cliccando e muovendoti con il dito.

*Nota: le funzioni PRF e WF sono applicate solo per la sonda che supporta la modalità doppler a colori.*

### **Modalità di imaging Doppler a onda pulsata (PW)**

- 1) Guadagno +: aumenta il guadagno dell'impulso.
- 2) Guadagno -: riduce il guadagno dell'impulso.
- 3) Volume: la linea uguale che può ingrandire e rimpicciolire per controllare il volume dell'area di prova.
- 4) Angolo: per modificare l'angolo della linea di campionamento dello spettro nello stato di scansione in tempo reale.
- 5) PRF: regola la frequenza di ripetizione degli impulsi
- 6) Linea di base: regola la posizione della linea di base

### **Funzione di misurazione**

Durante la misurazione, se hai bisogno di mettere a punto la posizione del punto di misurazione, tocca il punto di misurazione finché non diventa verde. Il pulsante destro apparirà nell'angolo in basso a destra. Fai clic sulla freccia per regolare e confermare premendo il pulsante quadrato centrale.



Dopo la misurazione, se vuoi eliminare tutti i risultati misurati, premi l'icona "Cancella" sotto l'area dell'immagine. Se vuoi eliminare una determinata misurazione, fai clic sull'icona "x" a destra del risultato.

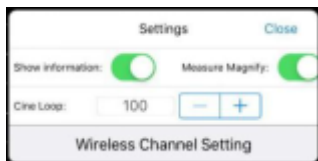
## Funzione di puntura

Nello stato LIVE, tocca l'icona della biopsia per accedere alla funzione di puntura, che offre due tipi di puntura in piano e fuori piano. Per la puntura in piano, regola l'angolo tramite il pulsante freccia nell'angolo inferiore destro dell'immagine. Per la puntura fuori piano, questa funzione consente la regolazione della profondità e delle dimensioni del vaso sanguigno. Visualizza inoltre automaticamente la profondità e il raggio del vaso sanguigno nell'angolo inferiore destro dell'immagine.

## 6. Preimpostato

In un ambiente WiFi congestionato, puoi scegliere di commutare la

sonda su un canale WiFi alternativo. Premi l'icona "Preset" per visualizzare l'elenco di selezione del canale del segnale, clicca per selezionare il canale desiderato. Dopo due secondi, riavvia la sonda e connettiti di nuovo al terminale intelligente.



Cine Loop: ci sono diverse durate video tra cui scegliere quando si salva un video. Ad esempio, il n. 100 indica un video di 10 secondi, il n. 200 indica un video di 20 secondi.

Il sistema incorpora la funzione DICOM per la trasmissione delle immagini. Gli utenti Android possono accedere alle immagini ricevute tramite la seguente directory: gestione file - dispositivo di archiviazione interno - WirelessUSG.

Per gli utenti iOS, si accede alla posizione di archiviazione file del client collegando il dispositivo a un computer con un cavo USB e scaricando il software iTunes. Aprire iTunes e collegare il dispositivo - condivisione file - ultrasuoni wireless - documentazione ultrasuoni wireless. Mostra informazioni: dati come tempo, profondità, riduzione



rumore, guadagno nell'angolo in alto a sinistra, possono essere nascosti e visualizzati.

## **7. Manutenzione**

### **7.1 Ricarica della sonda**

La sonda è compatibile con la ricarica wireless. Posizionarla sul pad di ricarica wireless. Il segno di ricarica wireless (forma d'onda di diffusione) sotto la sonda è allineato con il segno di ricarica della scheda di ricarica wireless. Quando l'indicatore di capacità della batteria lampeggia, significa che la sonda è in carica.

**Versione a doppia testa:** supporta solo il caricabatterie wireless, posizionare la sonda sulla scheda di ricarica wireless per caricare quando la batteria è scarica.

NOTA: utilizzare un ingresso di ricarica da 5 V 1 A o 5 V 2 A. Un ingresso di potenza superiore potrebbe danneggiare la scheda del circuito.

### **7.2 Pulizia**

ATTENZIONI >>> >>>

1. Evitare di immergere la sonda in liquidi conduttivi per evitare la corrosione della sonda e della sua guaina.
2. Assicurarsi che la profondità della sonda immersa in acqua non superi la linea di immersione della sonda contrassegnata. Ispezionare regolarmente il guscio della sonda per eventuali crepe per evitare

danni ai componenti interni dovuti all'ingresso di liquidi.

Prima di pulire la sonda, assicurarsi che sia spenta per evitare pericoli elettrici o danni.

#### PASSAGGI >>> >>>

1. Dopo ogni utilizzo, pulire la sonda con un panno morbido inumidito con alcol isopropilico o un detergente ospedaliero appropriato.
2. Scollegare la sonda dal dispositivo mobile.
3. Strofinare la sonda per un minuto e finché non è visibilmente pulita.
4. Cambiare le salviette quando necessario e ripetere il passaggio 3 finché la sonda non è visibilmente pulita.
5. Ispezionare visivamente la sonda in un'area ben illuminata per assicurarsi che tutte le superfici siano pulite. Se la sonda non è pulita, ripetere i passaggi di pulizia sopra indicati.

### 7.3 Disinfezione

#### ATTENZIONE>>> >>>

1. Il disinfettante chimico liquido deve essere utilizzato in conformità con le normative locali.
2. La disinfezione termica della sonda è severamente vietata. Se la temperatura supera i 66°C (150°F), la sonda verrà danneggiata.
3. Durante la disinfezione e l'immersione della sonda, è vietato lasciare che il livello del disinfettante superi la linea di collegamento della sonda.

## PASSAGGI >>> >>>

1. Una volta trascorso il tempo di disinfezione, rimuovere con attenzione la sonda dal disinfettante.
2. Sciacquare la sonda con acqua corrente per rimuovere eventuali residui di disinfettante, quindi pulire e asciugare delicatamente la sonda con un panno morbido privo di lanugine.
3. Una volta pulita e disinfettata, ispezionare visivamente la sonda per individuare eventuali segni di danni o usura.

Disinfectant	Manufacturer	Ingredient	Concentration	Method	Time
Cidex	J&J	Glutaraldehyde	2.4%	Wipe/Soak	<20min
Resert XLHLD	STERIS	Hydrogen Peroxide	2.0%	Wipe/Soak	<8min
Glutaraldehyde	Huankai.Inc	Glutaraldehyde	2.0-2.2%	Wipe/Soak	<20min
T-spray II	Pharm.Inc	Quaternary Ammonium Salt	/	Spray/Wipe	<10min
T-spray	Pharm.Inc	Quaternary Ammonium Salt	/	Spray/Wipe	<10min

## 7.4 Protezione impermeabile

Evitare di utilizzare la sonda in ambienti selvaggi e difficili in cui potrebbe essere esposta all'acqua o ad altri liquidi; garantire un'adeguata protezione sia per la sonda che per l'apparecchiatura terminale intelligente dall'acqua o da altri liquidi.

## 7.5 Conservazione

Quando non si utilizza la sonda, assicurarsi di conservarla in un imballaggio apposito per evitare danni accidentali. La sonda deve essere conservata in un ambiente pulito e asciutto con temperature

moderate. È fondamentale evitare l'esposizione a calore elevato. Temperatura di conservazione consigliata: 0°C ~ 40°C o 32°F ~ 104°F .

## 7.6 Risoluzione dei problemi

Ispezione: verificare che la sonda e il dispositivo host siano collegati correttamente.

NO.	Problemi	Soluzione
1	Nessuna risposta dopo aver premuto l'interruttore di accensione	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Assicurati che l'interruttore di alimentazione funzioni correttamente.</li><li>2. Controlla che il dispositivo non sia ostruito e che non vi siano fattori esterni che ne impediscano il funzionamento.</li><li>3. Conferma che il dispositivo abbia una carica della batteria sufficiente o che sia correttamente collegato a una fonte di alimentazione.</li><li>4. Prova ad accendere di nuovo il dispositivo dopo una breve pausa. Se il problema persiste, consulta il manuale utente per ulteriori indicazioni o contatta l'assistenza</li></ol>

NO.	Problemi	Soluzione
		clienti per ricevere assistenza.
2	Visualizza sullo schermo l'interferenza simile a una banda o a un fiocco di neve.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controllare se altri dispositivi elettrici funzionano.</li> <li>2. Controllare il campo elettrico o magnetico nell'ambiente circostante.</li> </ol>
3	L'area dell'immagine è scura.	È possibile regolare la luminosità.
4	L'APP non può funzionare normalmente.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controlla se la connessione WiFi tra l'app e il tuo cellulare/tablet è normale.</li> <li>2. Riavvia l'APP.</li> </ol>

## 7.7 Garanzia di manutenzione

La nostra azienda fornisce una garanzia completa per questo nuovo strumento, che copre difetti dei materiali e problemi tecnologici, per un periodo di 18 mesi dalla data di consegna da parte del produttore. Durante questo periodo di garanzia, offriamo servizi di manutenzione gratuiti per il prodotto. È importante notare che i materiali di consumo sono generalmente esclusi da questa copertura di garanzia.

Si prega di notare che questa garanzia non si applica agli strumenti

che sono stati sottoposti a modifiche non autorizzate, smontaggi, riconfigurazioni o autoriparazioni. Inoltre, non si estende ai danni derivanti da incidenti, calamità naturali come incendi, inondazioni o atti della natura tra cui tuoni e fulmini, o danni dovuti ad azioni intenzionali, installazione impropria o uso improprio.

Se hai bisogno di manutenzione o assistenza, visita il nostro sito Web all'indirizzo [www.viatomcare.com](http://www.viatomcare.com) per metterti in contatto con il nostro team di supporto.

Produttore

Guangzhou Sonostar Technologies Co., Ltd.

504#,C Building,#27 Yayingshi Road, Science Town, Guangzhou,  
510665, P.R.China



Shenzhen Viatom Technology Co.,Ltd.

Telefono: +86-755-23729241

Sito web: [www.viatomcare.com](http://www.viatomcare.com) Email: [marketing@viatomcare.com](mailto:marketing@viatomcare.com)

Indirizzo: 901, Building West, Lepu Tower, No.66 Xingke Road, Xili  
Community, Xili Street, Nanshan District, Shenzhen, 518055,  
Guangdong, P.R. China

Version: D

Date: Oct. 2025



Shenzhen Viatom Technology Co.,Ltd.

Téléphone: +86-755-23729241

Web: [www.viatomcare.com](http://www.viatomcare.com) Email: [marketing@viatomcare.com](mailto:marketing@viatomcare.com)

Adresse: 901, Building West, Lepu Tower, No.66 Xingke Road, Xili  
Community, Xili Street, Nanshan District, Shenzhen, 518055,  
Guangdong, P.R. China

Version: E

Date: Dec. 2025